

Transcripción fonética de las lenguas de Lüreon

Las oraciones que en los escritos ambientados en Lüreon aparecen sin volcar o adaptar a nuestra lengua, así como los nombres originales de personajes y lugares, han sido transcritas usando un mismo sistema fonético y obviando los diferentes medios de escritura de sus respectivas lenguas.

He intentado que su lectura pueda ser llevada a cabo fácilmente, evitando ortografías alternantes (como ocurre en nuestra lengua con *c* y *ç*) o variaciones fonéticas (como el doble valor de *c* y *g* ante las diferentes vocales). Al mismo tiempo, en las incorporaciones de sonidos ajenos he procurado que su pronunciación pueda ser lo más intuitiva posible. Aún así, creo necesario anotar algunos detalles sobre la pronunciación que considero correcta.

Vocales

La mayoría de lenguas de Lüreon posee las cinco vocales básicas, que se pronuncian como en español: *i*, *e*, *a*, *o* y *u*. Además, en algunos idiomas aparece la *u* redonda. Este sonido es representado siempre por *y*, aunque en Lüreon los que no tengan un gran dominio de las lenguas en que aparece entenderán, y pronunciarán, *u*.

El acento de muchas palabras recae en la penúltima sílaba, y cuando no es así se marca de diferentes maneras. Las lenguas neoretanas (landerio, ilderopaelio, arekí e iseno) añaden una diéresis sobre la vocal acentuada: *ï*, *ë*, *ä*, *ö*, *ü*, *ÿ*. En el duergo y las lenguas de ascendencia berona (braerio, alano y urgano), que poseen o poseían acentuación por cantidad, se señalan las vocales que fueron largas (es decir, acentuadas), con el circunflejo: *î*, *ê*, *â*, *ô*, *û*. Las dos lenguas de los cábiros (nylio y kalmateño), que diferencian entre vocales abiertas y cerradas, siguen un patrón de acentuación similar al del catalán: *í*, *é*, *è*, *à*, *ò*, *ó*, *ú*.

Toda unión de dos vocales se considera un diptongo. Para marcar gráficamente las uniones que no lo son, se han separado con un punto medio (·). Una excepción muy usual a esta regla es la presencia del acento gráfico en la palabra. Por ejemplo, **Lüreon** debe pronunciarse en tres sílabas {si **eo** fuera un diptongo, **Lu** sería la penúltima sílaba y no llevaría acento}.

Consonantes

A continuación describimos los sonidos asociados a cada signo escrito, siguiendo el orden alfabético de nuestra lengua.

- | | |
|-----------|--|
| b | es la oclusiva bilabial sonora que puede oírse en <i>bacalao</i> . |
| bh | aparece como valor distintivo únicamente en el arcaico dialecto de Urgan y en algunos nombres oretanos. Tiene el valor de una fricativa con el punto de articulación de <i>b</i> (pronunciada de forma parecida a una <i>f</i> con ambos labios). En español, y también en las lenguas lúreas, es un alófono de <i>b</i> cuando ésta aparece entre vocales, como en <i>abadejo</i> . |
| ç | tiene el valor de una fricativa alveolar sonora, tal y como se pronuncia la inicial del catalán <i>çebra</i> (también en inglés). |
| d | representa la oclusiva alveolar dental, como en <i>delfín</i> . |
| dh | se utiliza en las lenguas albas y en urgano. Se pronuncia como una fricativa sonora, tal y como suena la <i>d</i> entre vocales o a final de palabra (o la <i>th</i> del inglés <i>the</i>), como <i>abadejo</i> . |
| f | es la fricativa labiodental sorda que aparece en <i>foca</i> . |

g	siempre se pronuncia como la oclusiva velar sonora de <i>galápago</i> o <i>guepardo</i> . Nunca como <i>gibón</i> .
gh	aparece en braerio, urgano y albo. Representa un sonido un poco más fuerte que la fricativa velar sonora que se oye en <i>agachadiza</i> (una suerte de punto medio entre <i>g</i> y <i>j</i>).
gw	equivale a la aparición en español de <i>gu</i> seguida de vocal, como en <i>yegua</i> .
h	equivale a una aspiración gutural si aparece sola, como en el inglés <i>hawk</i> . En español sucede únicamente en el habla relajada o descuidada, particularmente en ciertos geolectos, como en <i>escarabajo</i> (que puede llegar a pronunciarse [ehkarabaxo]). El signo se ha empleado en diversos dígrafos (<i>bh</i> , <i>dh</i> , <i>gh</i> y <i>lh</i>), pero allí no representa este sonido aspirado.
j	tiene siempre el valor habitual en español, la fricativa velar sorda de <i>jabalí</i> .
k	alterna con <i>q</i> para representar la oclusiva velar sorda, como en <i>koala</i> . La elección entre una y otra es simplemente estética: las lenguas albas, el nylio, el zalí y las lenguas braerías usan <i>q</i> , mientras el resto de idiomas usan <i>k</i> .
kw	es el dígrafo que hemos elegido para representar, en las lenguas que usan <i>k</i> , las formaciones como <i>cuervo</i> .
l	es el sonido lateral alveolar de <i>lagarto</i> .
lh	representa la lateral palatal de <i>llama</i> . Hemos preferido crear un dígrafo para evitar su semejanza con las consonantes geminadas.
m	es la nasal bilabial de <i>mangosta</i> .
n	tiene el valor habitual de la nasal alveolar, como en <i>nutria</i> .
ñ	es la nasal palatal de <i>ñu</i> .
p	tiene el mismo valor oclusivo bilabial sordo de <i>paloma</i> .
q	alterna con <i>k</i> para representar la oclusiva velar sorda, como en <i>quebrantahuesos</i> . La elección entre una y otra es simplemente estética: las lenguas albas, el nylio, el zalí y las lenguas braerías usan <i>q</i> , mientras el resto de idiomas usan <i>k</i> .
qw	es el dígrafo que hemos elegido para representar, en las lenguas que usan <i>q</i> , las formaciones como <i>cuervo</i> .
r	tiene el usual valor de la vibrante simple que aparece en <i>araña</i> . Para la vibrante múltiple, la consonante se dobla (véase más abajo), sonando como en <i>rana</i> .
s	es la fricativa alveolar sorda de <i>salmón</i> .
t	tiene el valor habitual de oclusiva alveolar sorda, como aparece en <i>tarántula</i> .
ts	aparece en oretano y en algunas de sus lenguas sucesoras, así como en la lengua de Poder. Tiene el valor africado alveolar sordo que se pronuncia articulando una <i>t</i> y espirando como en una sibilante. Puede oírse en la pronunciación rápida del catalán <i>pot ser</i> .
tç	representa la afrizada postalveolar sonora que en español transcribimos con <i>ch</i> , como en <i>chacal</i> .
v	tiene siempre el valor de fricativa labiodental sonora, como se ha conservado en el valenciano <i>vespa</i> . Nunca se pronuncia como la oclusiva bilabial de <i>avispa</i> .
w	es la aproximante labiovelar, semejante a la semiconsonante <i>wau</i> . Puede escucharse en <i>uapití</i> o el inglés <i>wolf</i> . Si sigue a <i>k</i> o <i>q</i> puede representar el sonido de una <i>u</i> completa.
y	delante de otra vocal representa la fricativa palatal sonora que puede escucharse en <i>papagayo</i> , <i>yegua</i> o <i>hiena</i> .
z	siempre tiene el valor de la fricativa dental sorda de <i>zorro</i> .

Para representar consonantes geminadas o alargadas simplemente se duplica la consonante. Esto sucede particularmente con *mm*, *nn*, *rr* y *ss*. La excepción es *l·l*, que porta un punto medio (·) como separación, igual que en valenciano *goril·la*.